



## I.I.S. "G. SALVEMINI – E. F. DUCA D'AOSTA"

Via Giusti 27, 29 - 50121 Firenze - tel. 055.2476941, fax 055.242778 – C.F. 94076170482

[www.polotecnico.gov.it](http://www.polotecnico.gov.it) e-mail: [fiis013003@istruzione.it](mailto:fiis013003@istruzione.it) [info@polotecnico.gov.it](mailto:info@polotecnico.gov.it) [pec:fiis013003@pec.istruzione.it](mailto:pec:fiis013003@pec.istruzione.it)

### CIRCOLARE N. 1

del 02 settembre 2017

>Agli alunni partecipanti delle classi ed alle loro famiglie

#### **3A CAT**

Cappelli F. – Cappelli T. – Nostri E.

#### **3B CAT**

Farci D. – Fonte M. – Freschi L. – Musella G.

#### **3C CAT**

Ioppoli E. – Meoni M.

#### **3 AFM**

Brandini E. – Ceccantini B. – Gasparini A. – Grazioli C. – Sordi J.

#### **3 RIM**

Alderighi C. – Maio C. – Roccatelli E.

#### **2C AFM**

Bazuzi L. – Gasparini A.

e p.c. al Personale ATA

### Oggetto: **progetto di scambio MILFORD (USA) - FIRENZE**

Si comunica che il giorno **6 settembre 2017 alle ore 17,00** nei locali dell'Istituto Salvemini-D'Aosta, in via G.Giusti, 27, gli insegnanti responsabili del progetto di scambio **incontreranno** gli **studenti partecipanti** e le **loro famiglie**, al fine di illustrare le ultime indicazioni organizzative per il viaggio e la permanenza in America e fornire ogni altra informazione richiesta.

Si ricorda l'importanza della presenza alla riunione, sia da parte dei genitori, sia da parte degli studenti, per condividere insieme anche quest'ultimo momento organizzativo prima della partenza.

In allegato, il programma delle attività previste in questa seconda fase dello scambio, e un estratto dal Regolamento Scambio sulle norme di comportamento.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

*(Prof. Luca Stefani)*

*(firma autografa sostituita a mezzo stampa ex art. 3 c.2 d.lgs n. 39/93)*

**Italian Exchange Program Milford, MA (U.S.A.)****Fall 2017**

MONDAY- Day 1 September 18th, 2017	Shuttle transports Italian Students to MHS Families bring students back to host houses
TUESDAY- Day 2 September 19th, 2017	Bus from Milford High School to Plymouth Whale watch leaving from Old Port in Plymouth. Visit beach and downtown Plymouth, MA Return to Milford. Welcome dinner at Hale household (6:30pm)
WEDNESDAY- Day 3 September 19th, 2017	7:50-8:43: School tour with MOD A Italian III 8:45-10:52: English class with Marissa Gilliat 10:55-12:00: Scavenger hunt with Italian Students 12:00-12:45 Lunch (provided by Milford High School- Town of Milford Budget)I MOD 12:45-2:00: Students shadow American hosts 2:00-2:20- Welcome Ceremony in Library Bowling at Pinz (7:00 pm)
THURSDAY- Day 4 September 20th, 2017	Drop students off at MHS in room C-57 7:50-8:43:Decorate superfan shirts 8:45-10:52: English class with Marissa (TRC) 10:52-12:00: Visit Italian classes 12:00-12:45 Lunch 12:45-2:20: Field day Dinner with families
FRIDAY- Day 5 September 21st, 2017 <b>NO SCHOOL</b>	Bus will shuttle Italian students to Ashland @ 8:00 am Trip to boston 9:10 from Ashland Guided Duck boat tour Picnic (American families will provide lunch) Tour of Harvard University Depart Boston at 7:45 Arrive in Ashland at 8:45 (families pick up students at Ashland station) Dinner in Boston at Dick's Last resort
SATURDAY- Day 6 September 23rd, 2017	<b>free</b>
SUNDAY- Day 7 September 24th, 2017	<b>free</b>
MONDAY- Day 8 September 25th, 2016	Students meet at MHS at 6:45 am Private shuttle Bus to NYC Guided tour on Private bus with Italian speaking guide of NYC Guided Tour of 9/11 monument (Ground Zero/Freedom tour) Dinner at Ted's Montana Grille Panoramic view of NYC at Top of the Rock observatory Lodging: Central Park Hotel
TUESDAY -Day 9 September 26th, 2017	Full American Breakfast at Central Park Hotel Boat trip to Liberty Island and Ellis Island (visit Statue of Liberty) Lunch Visit MoMa
WEDNESDAY-Day 10 September 27th, 2017	Breakfast at _____ Trip to outlets 10:00 (shopping) Meet at MHS after school (2:20) afternoon and dinner with host families
THURSDAY-Day 11 September 28th, 2017	Drop students off at MHS FRONT LOBBY Trip to memorial hall 8-9:30 Visit with CONSIGLI CONSTRUCTION 10:00-11:30 Picnic at Louisa Lake Class with American students 7:00 - Thanksgiving Dinner at Marchegiano club (\$12/per person)
FRIDAY-Day 12 September 29th, 2017	Drop Students off at MHS 8:00-11:00 English class 11:00- 12:00 Cooking with Carla

	2:00-2:20 Goodbye ceremony at MHS Dinner provided by host families Tailgate picnic at MHS 4:00 pm (\$7.00/per person) <b>Football game 7:00 pm- MEET AT 6:45 @ back entrance near scoreboard for FREE ADMISSION for Italian students from Mr. Boucher.</b>
SATURDAY- Day13 September 30th, 2017	Goodbye party at _____'s house Depart for airport from _____ household (7:00) via shuttle
SUNDAY-Day 14      October 1th, 2017	Arrive in Florence h. _____

**N.B. Le attività sopra indicate potrebbero subire delle variazioni per cause indipendenti dalla volontà delle scuole organizzatrici.**

I sottoscritti \_\_\_\_\_

Genitori dello/a studente/essa \_\_\_\_\_

Della classe \_\_\_\_\_ sezione \_\_\_\_\_

**DICHIARANO**

di approvare l' *Italian Exchange Program Milford, MA Fall 2017*

**AUTORIZZANDO**

***LA PARTECIPAZIONE DEL/DELLA FIGLIO /A A TUTTE LE ATTIVITA' previste ed essendo consapevoli che queste potrebbero subire delle variazioni per cause indipendenti dalla volontà delle scuole organizzatrici.***

***Firma del padre*** \_\_\_\_\_

***Firma della madre*** \_\_\_\_\_

## **Norme di comportamento riguardanti scambi linguistici e culturali e viaggi di istruzione**

### **Le famiglie degli studenti**

Sono tenute a controllare alcuni aspetti organizzativi fondamentali:

- fornire agli studenti i documenti personali validi (documento di identità/passaporto; tessera sanitaria) e verificarne il possesso al momento della partenza;
- fornire un abbigliamento adatto alla stagione ed al Paese in cui si svolge il soggiorno;
- informare i docenti accompagnatori di eventuali problemi di salute del figlio/a e controllare che il/la figlio/a porti con sé i farmaci appositi, anche per disturbi lievi o ricorrenti (es. Tachipirina). Nell'eventualità che uno studente abbia problemi di salute, la famiglia ospitante deve essere ufficialmente informata dalla scuola riguardo all'assunzione di farmaci o diete da seguire. Nei casi più seri si richiede il certificato medico che autorizzi la partecipazione all'attività, nella massima tutela della riservatezza dei dati;
- collaborare con il servizio medico del sistema sanitario del paese ospitante, quando richiesto, e non interferire con quelle decisioni mediche che dovessero essere prese con carattere d'urgenza;
- leggere attentamente, assieme ai propri figli, il programma di viaggio, gli orari e le norme in esso indicate;
- consegnare tutta la documentazione richiesta dagli accompagnatori entro i termini stabiliti, avendo cura di indicare almeno un recapito telefonico al quale essere sempre raggiungibili;
- sensibilizzare i figli a collaborare con i docenti per la buona riuscita del viaggio rispettando orari, programma, persone, cose e ambiente;
- raggiungere telefonicamente i docenti accompagnatori solamente in caso di reale e comprovata necessità al cellulare che sarà comunicato dal referente.

### **Gli studenti**

Gli studenti devono:

- portare sempre con sé il passaporto, la tessera sanitaria, la copia del programma e il recapito dell'albergo o dell'alloggio;
- rimanere sempre nel gruppo ed essere puntuali agli appuntamenti di inizio e fine giornata e a quelli eventuali in corso di giornata;
- lasciare sempre il cellulare acceso in modo da poter essere facilmente contattabili dagli insegnanti accompagnatori in caso di necessità; agevolare la comunicazione (es. rispondere tempestivamente ai messaggi);
- rispettare le persone, le cose, le abitudini e le regole dell'ambiente in cui ci si trova, considerando che potrebbero essere sensibilmente diverse dalle nostre: ciò è indice di civiltà e premessa per un positivo rapporto con gli altri;
- evitare di spostarsi dalla camera assegnata o di turbare in qualunque modo il diritto alla quiete di eventuali altri ospiti dell'albergo o della famiglia;
- rispettare gli orari per il proprio e altrui riposo al fine di fruire al massimo delle opportunità culturali offerte dal viaggio;
- mantenere nei confronti dei diversi prestatori di servizi (personale dell'albergo, autisti, guide, ecc.) un comportamento corretto e rispettoso;
- tenere presente che eventuali danni arrecati a persone o cose saranno addebitati al responsabile e considerare il danno di immagine che incidenti di questo tipo arrecano alla comunità scolastica;
- rispettare il divieto assoluto di fumare e consumare alcolici o sostanze stupefacenti durante il viaggio e il soggiorno;

- evitare ai docenti accompagnatori di dover far valere la loro autorità per ottenere ciò che dovrebbe essere naturale attendersi da giovani di un istituto scolastico superiore.

#### Raccomandazioni

Lo scambio e il soggiorno linguistico sono occasioni per vivere la cultura di un paese dal suo interno, ma anche opportunità di essere “ambasciatori” all'estero della nostra cultura e, soprattutto, testimoni della nostra buona educazione.

Si richiedono quindi:

- rispetto verso la famiglia ospitante e il luogo dove essa vive; capacità di adattamento allo stile di vita della famiglia;
- partecipazione attiva a tutte le attività programmate;
- interazione per il massimo tempo possibile con il/la partner straniero/a e/o la famiglia ospitante, al fine di ottimizzarne la ricaduta dal punto di vista linguistico e interculturale.

Data \_\_\_\_\_

Firma del genitore \_\_\_\_\_

Firma dello/a studente/studentessa \_\_\_\_\_